

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση για πρώτη φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για την Ζιμπάμπουε 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2540/2001 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 όσον αφορά τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών στο στάδιο της εισαγωγής που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών 12
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1226/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, που τροποποιεί το παράρτημα Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1227/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας 19
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1228/2002 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1218/2002 21

Συμβούλιο

2002/546/EK:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2002, για το καθεστώς του φόρου ΑΙΕΜ που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους 22

Επιτροπή

2002/547/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2002, για τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς στον κτηνιατρικό υγειονομικό τομέα (υπολείμματα) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2524] 28

2002/548/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 2002/230/EK σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης από την Κοινότητα, για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς, στους τομείς της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων, όσον αφορά τη γρίπη των πτηνών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2531] 30

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (ΕΕ L 3 της 5.1.2002) 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 10ης Ιουνίου 2002**

όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας, (ΕΣΟΛ 95) ⁽⁴⁾, περιέχει το πλαίσιο αναφοράς των κοινών προτύπων, ορισμών, ονοματολογιών και λογιστικών κανόνων για την κατάρτιση των λογαριασμών των κρατών μελών για τις στατιστικές απαιτήσεις της Κοινότητας, με σκοπό τη λήψη συγκρίσιμων αποτελεσμάτων μεταξύ κρατών μελών.
- (2) Η έκθεση της νομισματικής επιτροπής σχετικά με τις απαιτήσεις για πληροφορίες, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ecofin στις 18 Ιανουαρίου 1999, υπογράμμισε ότι, για την εύρυθμη λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και της ενιαίας αγοράς, έχουν μείζονα σημασία η αποτελεσματική παρακολούθηση και ο συντονισμός των οικονομικών πολιτικών και ότι αυτό απαιτεί ένα πλήρες στατιστικό σύστημα πληροφόρησης που θα παρέχει στους φορείς χάραξης πολιτικής τα απαραίτητα στοιχεία που θα χρησιμοποιούν ως βάση για τις αποφάσεις τους. Η έκθεση αυτή επεσήμανε επίσης ότι θα πρέπει να δίνεται μεγάλη προτεραιότητα στις βραχυπρόθεσμες στατιστικές δημόσιων οικονομικών για τα κράτη μέλη, ιδίως για εκείνα που συμμετέχουν στην οικονομική και νομισματική ένωση, και ότι ο στόχος είναι η κατάρτιση απλουστευμένων τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών του Δημοσίου, η οποία θα απορρέει από μια βήμα προς βήμα προσέγγιση.
- (3) Είναι σκόπιμο να ορισθούν οι απλουστευμένοι τριμηνιαίοι μη χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί του Δημοσίου με αναγωγή

στον κατάλογο των κατηγοριών των δαπανών και των εσόδων του Δημοσίου του ΕΣΟΛ 95, που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1500/2000 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2000, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου ⁽⁵⁾.

- (4) Προτεραιότητα στη βήμα προς βήμα προσέγγιση δίδεται στους φόρους, στις πραγματικές κοινωνικές εισφορές και στις κοινωνικές παροχές εκτός από τις κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος, δεδομένου ότι οι κατηγορίες αυτές αντιπροσωπεύουν αξιόπιστους δείκτες των τάσεων στα δημόσια οικονομικά, οι οποίοι είναι ήδη εγκαίρως διαθέσιμοι (πρώτο στάδιο).
- (5) Η διαβίβαση του πρώτου αυτού συνόλου κατηγοριών σε τριμηνιαία βάση, από τον Ιούνιο του 2000, σε όλα τα κράτη μέλη, καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές δημόσιων οικονομικών ⁽⁶⁾.
- (6) Είναι απαραίτητο να συμπληρωθεί το πρώτο στάδιο από ένα άλλο σύνολο κατηγοριών, προκειμένου να ληφθεί ένας πλήρης κατάλογος κατηγοριών που απαρτίζουν τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου.
- (7) Θα πρέπει να αξιολογηθεί η αξιοπιστία των τριμηνιαίων στοιχείων που παρέχονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τα ετήσια στοιχεία. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καταρτισθεί έκθεση σχετικά με την ποιότητα των τριμηνιαίων στοιχείων πριν από το πέρας του 2005.
- (8) Τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 θέτουν τους όρους υπό τους οποίους η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις της μεθοδολογίας του ΕΣΛ 95 με σκοπό την αποσαφήνιση και τη βελτίωση του περιεχομένου της. Η κατάρτιση των τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών του Δημοσίου απαιτεί πρόσθετους πόρους στα κράτη μέλη. Η διαβίβασή τους στην Επιτροπή δεν μπορεί, κατά συνέπεια, να αποτελέσει αντικείμενο απόφασης της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 154 Ε της 29.5.2001, σ. 300.

⁽²⁾ ΕΕ C 131 της 3.5.2001, σ. 6.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 3ης Ιουλίου 2001 (ΕΕ C 65 Ε της 14.3.2002, σ. 33) και απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 359/2002 (ΕΕ L 58 της 28.2.2002, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 172 της 12.7.2000, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 4.

- (9) Ζητήθηκε η γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ), η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και της επιτροπής στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών (ΕΣΝΧΙΠ), η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 91/115/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, σύμφωνα με το άρθρο 3 των αποφάσεων αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σκοπός

Ο παρών κανονισμός έχει σκοπό να ορίσει το περιεχόμενο των τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών του Δημοσίου, να καθορίσει τον κατάλογο των κατηγοριών του ΕΣΛ 95 που θα διαβιβάζουν τα κράτη μέλη από τις 30 Ιουνίου 2002 και να ορίσει τα κύρια χαρακτηριστικά των εν λόγω κατηγοριών.

Άρθρο 2

Περιεχόμενο των τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών του Δημοσίου

Το περιεχόμενο των τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών του Δημοσίου ορίζεται στο παράρτημα με αναγωγή στον κατάλογο των κατηγοριών του ΕΣΛ 95 που απαρτίζουν τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου.

Άρθρο 3

Κατηγορίες τις οποίες αφορά η διαβίβαση των τριμηνιαίων στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) τριμηνιαία στοιχεία για τις κατηγορίες ή ομάδες κατηγοριών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος, με εξαίρεση τις κατηγορίες εκείνες για τις οποίες πρέπει να διαβιβάζονται στοιχεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 264/2000.

2. Διαβιβάζονται τριμηνιαία στοιχεία για τις ακόλουθες κατηγορίες (ή ομάδες κατηγοριών) των δαπανών και των εσόδων του Δημοσίου:

- α) Από την πλευρά των δαπανών:
- ενδιάμεση ανάλωση (P.2)
 - ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου (ακαθάριστες επενδύσεις) + αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (P.5 + K.2)
 - ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (P.51)
 - εισόδημα εξαρτημένης εργασίας (D.1)
 - λοιποί φόροι επί της παραγωγής (D.29)
 - επιδοτήσεις, πληρωτές (D.3)
 - εισόδημα περιουσίας (D.4)
 - τόκοι (D.41)
 - τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ. (D.5)
 - κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος σχετικές με δαπάνες για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος (D.6311 + D.63121 + D.63131)
 - λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.7)

- διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στο κεφάλαιο συνταξιοδοτικών ταμείων (D.8)
- φόροι κεφαλαίου + επιχορηγήσεις επενδύσεων + λοιπές μεταβιβάσεις κεφαλαίου, πληρωτές (D.91 + D.92 + D.99)

β) Από την πλευρά των εσόδων:

- εμπορεύσιμο προϊόν + προϊόν για ίδια τελική χρήση + πληρωμές για το λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν (P.11 + P.12 + P.131)
- λοιπές επιδοτήσεις παραγωγής, εισπρακτέες (D.39)
- εισόδημα περιουσίας (D.4)
- τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές (D.612)
- λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.7)
- επιχορηγήσεις επενδύσεων + λοιπές μεταβιβάσεις κεφαλαίου, εισπρακτέες (D.92 + D.99).

3. Οι συναλλαγές D.41, D.7, D.92 και D.99 είναι ενοποιημένες στο δημόσιο τομέα. Οι λοιπές συναλλαγές δεν είναι ενοποιημένες.

Άρθρο 4

Κατάρτιση των τριμηνιαίων στοιχείων: πηγές και μέθοδοι

1. Τα τριμηνιαία στοιχεία που σχετίζονται με το πρώτο τρίμηνο του 2001 και εφεξής, καταρτίζονται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- α) τα τριμηνιαία στοιχεία βασίζονται κατά το δυνατόν σε άμεσες πληροφορίες που προέρχονται από βασικές πηγές, με το στόχο της ελαχιστοποίησης, για κάθε τρίμηνο, των διαφορών μεταξύ των πρώτων εκτιμήσεων και των τελικών αριθμητικών στοιχείων·
- β) οι άμεσες πληροφορίες συμπληρώνονται από αναπροσαρμογές της κάλυψης, εάν χρειάζεται, και από εννοιολογικές αναπροσαρμογές, προκειμένου να ευθυγραμμίζονται τα τριμηνιαία στοιχεία με τις έννοιες του ΕΣΟΛ 95·
- γ) τα τριμηνιαία στοιχεία και τα αντίστοιχα ετήσια στοιχεία πρέπει να είναι συμβατά.

2. Τα τριμηνιαία στοιχεία που σχετίζονται με το πρώτο τρίμηνο του 1999 έως το τέταρτο τρίμηνο του 2000 καταρτίζονται σύμφωνα με τις πηγές και τις μεθόδους που εξασφαλίζουν τη συνοχή μεταξύ των τριμηνιαίων στοιχείων και των αντίστοιχων ετήσιων στοιχείων.

Άρθρο 5

Χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση των τριμηνιαίων στοιχείων

1. Τα τριμηνιαία στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) το αργότερο τρεις μήνες από το πέρας του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.

Οιαδήποτε αναθεώρηση των τριμηνιαίων στοιχείων για προηγούμενα τρίμηνα διαβιβάζεται συγχρόνως.

2. Η πρώτη διαβίβαση των τριμηνιαίων στοιχείων σχετίζεται με τα στοιχεία για το πρώτο τρίμηνο του 2002. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα στοιχεία αυτά όχι αργότερα από τις 30 Ιουνίου 2002.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να χορηγήσει παρέκκλιση, η οποία δεν θα υπερβαίνει το ένα έτος, σχετικά με την ημερομηνία της πρώτης διαβίβασης των τριμηνιαίων στοιχείων για το πρώτο τρίμηνο του 2002 και εφεξής, στο βαθμό κατά τον οποίο τα εθνικά στατιστικά συστήματα απαιτούν μείζονες προσαρμογές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

⁽²⁾ ΕΕ L 59 της 6.3.1991, σ. 19· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/174/ΕΚ (ΕΕ L 51 της 1.3.1996, σ. 48).

Άρθρο 6

Διαβίβαση των αναδρομικών στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) τριμηνιαία αναδρομικά στοιχεία για τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3, αρχής γενομένης από το πρώτο τρίμηνο του 1999.

2. Τα τριμηνιαία στοιχεία που σχετίζονται με το πρώτο τρίμηνο του 1999 έως το τέταρτο τρίμηνο του 2001 διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) όχι αργότερα από τις 30 Ιουνίου 2002.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να χορηγήσει παρέκκλιση, η οποία δεν θα υπερβαίνει το ένα έτος, σχετικά με την ημερομηνία της πρώτης διαβίβασης των τριμηνιαίων στοιχείων από το πρώτο τρίμηνο του 1999 και εφεξής, στο βαθμό κατά τον οποίο τα εθνικά στατιστικά συστήματα απαιτούν μειζόνες προσαρμογές.

Άρθρο 7

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) περιγραφή των πηγών και των μεθόδων που χρησιμοποιούν προκειμένου να καταρτίζουν τα τριμηνιαία στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 (αρχική περιγραφή) τη στιγμή που αρχίζουν να διαβιβάζουν τα τριμηνιαία στοιχεία σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

2. Οιαδήποτε αναθεώρηση της αρχικής περιγραφής των πηγών και των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση των τριμηνιαίων στοιχείων παρέχεται στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) όταν ανακοινώνονται τα αναθεωρημένα στοιχεία.

3. Η Επιτροπή (Ευρωστάτ) ενημερώνει την ΕΣΠ και την ΕΣΝΧΠ για τις πηγές και τις μεθόδους που χρησιμοποιεί κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 8

Έκδοση

Με βάση τα δεδομένα που διαβιβάζονται για τις κατηγορίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 και μετά από διαβούλευση με την ΕΣΠ, η Επιτροπή (Ευρωστάτ) υποβάλλει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου

2005 το αργότερο, έκδοση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η οποία περιλαμβάνει αξιολόγηση της αξιοπιστίας των τριμηνιαίων στοιχείων που υπέβαλαν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

Μεταβατικές διατάξεις

1. Τα κράτη μέλη τα οποία δεν είναι σε θέση να διαβιβάσουν, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τριμηνιαία στοιχεία από το πρώτο τρίμηνο του 2001 και εφεξής, σύμφωνα με τις πηγές και τις μεθόδους που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και το χρονοδιάγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, εφαρμόζουν την παράγραφο 2.

2. Τα κράτη μέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Ευρωστάτ) τις «καλύτερες τριμηνιαίες εκτιμήσεις» τους (ενσωματώνοντας όλες τις νέες πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατάρτισης ενός βελτιωμένου συστήματος τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογισμών του Δημοσίου) σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Αναφέρουν ταυτόχρονα ποια στάδια χρειάζεται ακόμη να ολοκληρωθούν προκειμένου να συμμορφωθούν με τις πηγές και τις μεθόδους που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

3. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 4, η Επιτροπή (Ευρωστάτ) εξετάζει την πρόοδο των κρατών μελών στην πορεία προς την πλήρη συμμόρφωση με το άρθρο 4 παράγραφος 1.

4. Η μεταβατική περίοδος αρχίζει από την ημερομηνία της πρώτης διαβίβασης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και λήγει στις 31 Μαρτίου 2005, το αργότερο.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. PIQUÉ I CAMPS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΩΝ ΜΗ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Οι τριμηνιαίοι μη χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί του Δημοσίου ορίζονται με αναγωγή στον κατάλογο των δαπανών και των εσόδων του Δημοσίου, που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1500/2000 της Επιτροπής.

Οι δαπάνες του Δημοσίου περιλαμβάνουν τις κατηγορίες του ΕΣΟΛ 95 που καταγράφονται στην πλευρά των χρήσεων ή τις μεταβολές στην πλευρά των στοιχείων ενεργητικού ή τις μεταβολές στην πλευρά των στοιχείων παθητικού και της καθαρής αξίας των λογαριασμών του Δημοσίου, με εξαίρεση το D.3, που καταγράφεται στην πλευρά των πόρων των λογαριασμών του Δημοσίου.

Τα έσοδα του Δημοσίου περιλαμβάνουν τις κατηγορίες του ΕΣΟΛ 95 που καταγράφονται στην πλευρά των πόρων ή τις μεταβολές στην πλευρά των στοιχείων παθητικού και της καθαρής αξίας των λογαριασμών του Δημοσίου, με εξαίρεση το D.39 που καταγράφεται στην πλευρά των χρήσεων των λογαριασμών του Δημοσίου.

Εξ ορισμού, η διαφορά μεταξύ των εσόδων και των δαπανών του Δημοσίου, όπως ορίζονται ανωτέρω, είναι η καθαρή χορήγηση (+)/καθαρή λήψη (-) δανείων του δημόσιου τομέα.

Οι συναλλαγές D.41, D.7, D.92 και D.99 είναι ενοποιημένες στο δημόσιο τομέα. Οι λοιπές συναλλαγές δεν είναι ενοποιημένες.

Ο κάτωθι πίνακας δείχνει τις κατηγορίες του ΕΣΟΛ 95 που απαρτίζουν τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου. Οι κατηγορίες που αναγράφονται με πλάγια γράμματα ποτελούν ήδη αντικείμενο διαβίβασης σε τριμηνιαία βάση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής.

Κωδικοί ΕΣΟΛ 95	Δαπάνες του Δημοσίου
P.2	Ενδιάμεση ανάλωση
P.5 + K.2	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου (ακαθάριστες επενδύσεις) + αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων
P.51	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου
D.1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας
D.29	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής
D.3	Επιδότησεις, πληρωτέες
D.4	Εισόδημα περιουσίας
D.41	Τόκοι
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος + κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος σχετικές με δαπάνες για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις
D.8	Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στο κεφάλαιο συνταξιοδοτικών ταμείων
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου, πληρωτέες
Κωδικοί ΕΣΟΛ 95	Δαπάνες του Δημοσίου
P.11 + P.12 + P.131	Εμπορεύσιμο προϊόν + προϊόν για ίδια τελική χρήση + πληρωμές για το λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν
D.2	Φόροι επί των προϊόντων και των εισαγωγών
D.39	Λοιπές επιδοτήσεις παραγωγής
D.4	Εισόδημα περιουσίας
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.
D.61	Κοινωνικές εισφορές
D.611	Πραγματικές κοινωνικές εισφορές
D.612	Τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις

Κωδικοί ΕΣΟΑ 95	Δαπάνες του Δημοσίου
D.9 ⁽¹⁾	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου, εισπρακτέες
D.91	Φόροι κεφαλαίου
B.8g	Αποταμίευση, ακαθάριστη
B.9	Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων

⁽¹⁾ Οι διορθώσεις για τους φόρους και τις κοινωνικές εισφορές που καταλογίζονται αλλά δεν εισπράττονται, όταν καταγράφονται στο D.9, θεωρούνται αρνητικά έσοδα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1222/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Ιουλίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	38,7
	999	38,7
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	68,1
	999	68,1
0805 50 10	388	51,2
	524	77,1
	528	59,4
	804	121,8
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,4
	400	106,4
	404	75,2
	508	83,7
	512	87,4
	524	72,9
	528	69,5
	720	91,2
	804	102,3
	999	86,4
	388	94,3
	512	79,4
	528	72,9
0808 20 50	800	92,6
	804	109,7
	999	89,8
	052	188,0
0809 10 00	064	153,4
	999	170,7
	052	354,8
0809 20 95	060	140,2
	061	247,0
	068	140,2
	400	246,1
	616	275,4
	999	233,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1223/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 8ης Ιουλίου 2002
για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 969/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαρρέσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.
- (4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχί-

σουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους κατά την διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 149 της 7.6.2002, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
Τεμάχια κοτόπουλου, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα και εμποτισμένα με αλάτι σε όλα τους τα μέρη. Έχουν περιεκτικότητα σε αλάτι από 1,2 % έως 1,9 % κατά βάρος. Το προϊόν υπόκειται σε βαθιά κατάψυξη και πρέπει να αποθηκευθεί σε θερμοκρασία μικρότερη των - 18 °C, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η συντήρησή του κατά ένα τουλάχιστον έτος.	0207 14 10	Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και από το κείμενο των κωδικών 0207, 0207 14 και 0207 14 10. Το προϊόν είναι κρέας κοτόπουλου κατεψυγμένο για μακροχρόνια συντήρηση. Η προσθήκη αλάτος δεν αλλοιώνει το χαρακτήρα του προϊόντος ως κατεψυγμένου κρέατος της κλάσης 0207.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1224/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Ιουλίου 2002****για την τροποποίηση για πρώτη φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για την Ζιμπάμπουε**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2002 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για την Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να τροποποιήσει το παράρτημα III βάσει πληροφοριών που υποβάλουν τα κράτη μέλη.
- (2) Η κυβέρνηση της Αυστρίας, του Βελγίου και του Ηνωμένου Βασιλείου ενημέρωσαν την Επιτροπή σχετικά με την αλλαγή των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στο παράρτημα III και επομένως το παράρτημα III πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 τροποποιείται ως εξής:

Οι αρμόδιες αρχές της Αυστρίας, του Βελγίου και του Ηνωμένου Βασιλείου περιλαμβάνονται στον κατάλογο ως εξής:

«ΑΥΣΤΡΙΑ

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Τηλ.: (43-1) 404 20-0
Φαξ: (43-1) 404 20 — 73 99Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holoubek-Platz 1
A-1090 Wien
Τηλ.: (43-1) 31 34 50
Φαξ: (43-1) 313 45-852 90

ΒΕΛΓΙΟ

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Τηλ.: (32-2) 206 58 11
Φαξ: (32-2) 230 83 22Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Φαξ: (32-2) 233 75 18
Τηλ.: (32-2) 233 81 11

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

HM Treasury
International Financial Services Team
19 Allington Towers
London SW1E 5EB
United Kingdom
Τηλ.: (44-207) 270 55 50
Φαξ: (44-207) 270 43 65Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Τηλ.: (44-207) 601 46 07
Φαξ: (44-207) 601 43 09

Γιβραλτάρ

Financial Services Commission
PO Box 940
Suite 943
Europort
Gibraltar
Τηλ.: (350) 402 83
Φαξ: (350) 402 82»**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Christopher PATTEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1225/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Ιουλίου 2002****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2540/2001 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 όσον αφορά τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών στο στάδιο της εισαγωγής που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 545/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2540/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾ προβλέπει την προσωρινή διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται από το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2001, σχετικά με τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2379/2001 ⁽⁵⁾, στο σύνολο των παρτίδων, ανεξαρτήτως του βάρους τους, που παρουσιάζουν μικρό κίνδυνο μη τήρησης των προδιαγραφών.
- (2) Όταν εγκρίθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2540/2001, η Επιτροπή είχε εγκρίνει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001, τις εργασίες ελέγχου μιας μόνο τρίτης χώρας στο στάδιο της εξαγωγής. Από την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή ενέκρινε εργασίες ελέγχου

σε τρεις νέες τρίτες χώρες. Ωστόσο, ένας ορισμένος αριθμός άλλων αιτήσεων τρίτων χωρών βρίσκονται στο στάδιο της εξέτασης και δεν θα μπορέσουν να καταλήξουν σε έγκριση πριν από το δεύτερο εξάμηνο του 2002. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι σκόπιμο να παραταθεί κατά έξι μήνες η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2540/2001.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2540/2001, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2002».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 79.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 156 της 13.6.2001, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 321 της 6.12.2001, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1226/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Ιουλίου 2002****που τροποποιεί το παράρτημα Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 535/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 11 Οκτωβρίου 1999 η επιστημονική επιτροπή για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων ενέκρινε έκθεση⁽³⁾ σχετικά με την τροποποίηση των τεχνικών παρατηρημάτων της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι επιστημονικές εξελίξεις σχετικά με τη φυματίωση, τη βρουκέλωση και την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών.
- (2) Κατά την ανωτέρω έκθεση οι δοκιμασίες για τη φυματίωση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο προτύπων για τις διαγνωστικές δοκιμές και τα εμβόλια, τρίτη έκδοση, έτος 1996, του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΔΓΕ).
- (3) Τον Αύγουστο του 2001 το Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών δημοσίευσε την τέταρτη έκδοση, έτους 2000, του εν λόγω εγχειριδίου η οποία περιλαμβάνει ορισμένες τροποποιήσεις στην περιγραφή των δοκιμασιών για φυματίωση.

(4) Τον Ιανουαρίου του 2002 το ευρωπαϊκό διευθυντήριο για την ποιότητα φαρμάκων δημοσίευσε την τέταρτη έκδοση, έτους 2002, της ευρωπαϊκής φαρμακοποιίας, όπου περιλαμβάνονται οι μονογραφίες αριθ. 0535 και αριθ. 0536 για το φυματινικό καθαρισμένο πρωτεϊνικό παράγωγο, *avium* και *bovis*.

(5) Έτσι, κατέστη αναγκαία η τροποποίηση του παραρτήματος Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ ώστε να καθοριστούν διαδικασίες δοκιμασίας προς εφαρμογή για σκοπούς επιτήρησης και εμπορίας εντός της Κοινότητας, λαμβανόμενης υπόψη της γνώμης της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

⁽²⁾ ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 22.

⁽³⁾ SANCO/B3/R10/1999.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΦΥΜΑΤΙΩΣΗ

1. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ

Η παρουσία *Mycobacterium bovis* (*M. bovis*), παράγοντα της φυματιώσεως βοοειδών, σε κλινικά και πτωματικά δείγματα είναι δυνατό να καταδειχθεί με εξέταση χρωσμένων επιχρισμάτων ή με τεχνικές ανοσοϋπεροξειδάσης και να επιβεβαιωθεί με καλλιέργεια του οργανισμού σε υπόστρωμα πρωτογενούς απομόνωσης.

Το παθολογικό υλικό για την επιβεβαίωση του *M. bovis* πρέπει να λαμβάνεται από μη φυσιολογικά γάγγλια και παρεγχυματώδη όργανα, όπως πνεύμονες, ήπαρ, σπλήνας κ.λπ. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το ζώο δεν παρουσιάζει παθολογικές αλλοιώσεις πρέπει να συλλέγονται για εξέταση και καλλιέργεια δείγματα από τα οπισθοφάρυγγικά, τα βρογχικά, τα μεσοθωράκια, τα άνωθεν του μαστού, τα γναθιαία και ορισμένα μεσεντερικά γάγγλια.

Συνήθως η ταυτοποίηση απομονωμάτων είναι δυνατόν να πραγματοποιείται με προσδιορισμό ιδιοτήτων καλλιέργειας και βιοχημικών ιδιοτήτων. Για την ανίχνευση του *M. tuberculosis complex* είναι επίσης δυνατόν να εφαρμοστεί η αλυσιδωτή αντίδραση πολυμεράσης (PCR — ΑΑΠ). Ακόμη, για το διαφορισμό του *M. bovis* από άλλα μέλη του *M. tuberculosis complex*, είναι δυνατόν να αποδειχθούν ταχύτερες και περισσότερο αξιόπιστες από τις βιοχημικές μεθόδους οι τεχνικές με ανάλυση DNA. Η αποτύπωση γενετικών χαρακτηριστικών επιτρέπει τη διάκριση μεταξύ διαφόρων στελεχών του *M. bovis* και θα καταστήσει δυνατή την περιγραφή ιχναρίων καταγωγής, μετάδοσης και εξάπλωσης του *M. bovis*.

Οι τεχνικές και τα μέσα που χρησιμοποιούνται, η τυποποίησή τους και η ερμηνεία των αποτελεσμάτων πρέπει να συμμορφώνουν προς τα προδιαγραφόμενα στο εγχειρίδιο προτύπων για διαγνωστικές δοκιμές και εμβόλια του ΔΓΕ, τέταρτη έκδοση, έτος 2000, κεφάλαιο 2.3.3 (φυματίωση βοοειδών).

2. Ο ΔΕΡΜΑΤΙΚΟΣ ΦΥΜΑΤΙΝΙΣΜΟΣ

Τα φυματινικά ΚΠΠ (PPD — καθαρισμένα πρωτεϊνικά παράγωγα) τα οποία πληρούν τα πρότυπα που ορίζονται στο σημείο 2.1. χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση επίσημου δερματικού φυματινισμού κατά τις διαδικασίες που αναφέρονται στο σημείο 2.2.

2.1. Πρότυπα για φυματίνη (*bovis* και *avium*)

2.1.1. Ορισμός

Το φυματινικό καθαρισμένο πρωτεϊνικό παράγωγο (φυματινικό ΚΠΠ, *bovis* ή *avium*) αποτελεί παρασκεύασμα που λαμβάνεται από τα θερμικώς κατεργασμένα προϊόντα καλλιέργειας και λύσης *Mycobacterium bovis* ή *Mycobacterium avium* (ανάλογα με την περίπτωση), τα οποία είναι δυνατόν να αποκαλύψουν καθυστερημένη υπερευαισθησία σε ζώο ευαισθητοποιημένο σε μικροοργανισμούς του ίδιου είδους.

2.1.2. Παραγωγή

Λαμβάνεται από τα υδατοδιαλυτά κλάσματα που παρασκευάζονται με θέρμανση σε ατμό ελεύθερης ροής και στη συνέχεια τη διήθηση καλλιεργειών *M. bovis* ή *M. avium* (κατά περίπτωση) που έχουν πραγματοποιηθεί σε υγρό συνθετικό υπόστρωμα. Το ενεργό κλάσμα διηθήματος, αποτελούμενο κυρίως από πρωτεΐνη, απομονώνεται με καθίζηση, υφίσταται έκπλυση και επαναδιάλυση. Είναι δυνατή η προσθήκη μικροβιοκτόνου συντηρητικού μέσου όπως η φαινόλη, το οποίο δεν προκαλεί ψευδείς θετικές αντιδράσεις. Το τελικό στείρο παρασκεύασμα, απαλλαγμένο από μυκοβακτηρίδια, κατανέμεται ασηπτικά σε στείρους γυάλινους περιέκτες ασφαλείας από παραβιάσεις, οι οποίοι στη συνέχεια σφραγίζονται ώστε να αποτραπεί η μόλυνση. Το παρασκεύασμα είναι δυνατόν να λυοφιλοποιηθεί.

2.1.3. Ταυτοποίηση του προϊόντος

Σειρά κλιμακούμενων δόσεων ενίεται ενδοδερμικά σε διάφορα σημεία κατάλληλα ευαισθητοποιημένων αλφικών ινδοχοιριδίων καθενός μάζας τουλάχιστον 250 g. Μετά από 24 έως 28 ώρες παρουσιάζονται αντιδράσεις με τη μορφή οίδηματων διογκώσεων με ερύθημα, με ή χωρίς νέκρωση στα σημεία ένεσης. Το μέγεθος και η σοβαρότητα των αντιδράσεων ποικίλλουν ανάλογα με τη δόση. Ινδοχοιρίδια που δεν έχουν ευαισθητοποιηθεί δεν παρουσιάζουν αντιδράσεις σε ενέσεις του είδους αυτού.

2.1.4. Δοκιμασίες

2.1.4.1. pH: το pH είναι 6,5 έως 7,5.

- 2.1.4.2. Φαινόλη: σε περίπτωση που το προς εξέταση παρασκεύασμα περιέχει φαινόλη, η συγκέντρωσή της δεν υπερβαίνει τα 5 g/l.
- 2.1.4.3. Ευαισθητοποιητική επίδραση: χρησιμοποιείται ομάδα τριών ινδοχοιριδίων που έχουν υποστεί αγωγή με υλικό το οποίο επηρεάζει τη δοκιμασία. Τρεις φορές σε διαστήματα πέντε ημερών ενίεται ενδοδερμικά σε κάθε ινδοχοιρίδιο δόση του προς εξέταση παρασκευάσματος ισοδύναμη προς 500 ΔΜ σε 0,1 ml. 15 έως 21 ημέρες μετά την τρίτη ένεση ενίεται η ίδια δόση (500 ΔΜ) ενδοδερμικά στα ζώα αυτά και σε ομάδα ελέγχου τριών ινδοχοιριδίων της ίδιας μάζας και τα οποία δεν έχουν προηγουμένως δεχθεί ενέσεις φυματίνης. 24 έως 28 ώρες μετά τις τελευταίες ενέσεις, οι αντιδράσεις των δύο ομάδων δεν παρουσιάζουν σημαίνουσες διαφορές.
- 2.1.4.4. Τοξικότητα: χρησιμοποιούνται δύο ινδοχοιρίδια, καθένα μάζας άνω των 250 g και τα οποία δεν έχουν προηγουμένως υποστεί αγωγή με υλικό το οποίο επηρεάζει τη δοκιμασία. Ενίεται ταυτόχρονα σε κάθε ινδοχοιρίδιο 0,5 ml του προς εξέταση παρασκευάσματος. Τα ζώα παρατηρούνται επί επτά ημέρες. Κατά τη διάρκεια της περιόδου παρατήρησης δεν εμφανίζονται μη φυσιολογικές επιδράσεις.
- 2.1.4.5. Στεριρότητα: ακολουθούνται τα προδιαγραφόμενα για τη δοκιμασία στεριρότητας στη μονογραφία για εμβόλια κτηνοτροφικής χρήσης, τέταρτη έκδοση, έτος 2002, της ευρωπαϊκής φαρμακοποιίας.

2.1.5. Δραστικότητα

Η δραστικότητα του φυματινικού καθαρισμένου πρωτεϊνικού παραγώγου (bovis και avium) προσδιορίζεται με σύγκριση των αντιδράσεων που προκαλούνται σε ευαισθητοποιημένα ινδοχοιρίδια με την ενδοδερμική ένεση σειράς διαλυμάτων του προς εξέταση παρασκευάσματος προς τις αντιδράσεις που προκαλούνται από γνωστές συγκεντρώσεις παρασκευάσματος αναφοράς φυματινικού καθαρισμένου πρωτεϊνικού παραγώγου (bovis ή avium, κατά περίπτωση) βαθμονομημένου σε διεθνείς μονάδες.

Για τη δοκιμασία της δραστικότητας, ευαισθητοποιούνται τουλάχιστον εννέα αλφικά ινδοχοιρίδια, καθένα μάζας 400 έως 600 g, με βαθιά ενδομυϊκή ένεση 0,0001 mg υγρής μάζας ζώντος *M. bovis* στελέχους AN5 αιωρούμενου σε 0,5 ml διαλύματος g/l χλωριούχου νατρίου R για bovis φυματίνη ή κατάλληλη δόση ανενεργού ή ζωντανού *M. avium* για φυματίνη avium. Τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες μετά την ευαισθητοποίηση των ινδοχοιριδίων ξυρίζονται οι λαγόνες τους ώστε να δημιουργηθεί χώρος για όχι περισσότερα από τέσσερα σημεία ένεσης σε κάθε πλευρά. Προπαρασκευάζονται διαλύματα του προς εξέταση παρασκευάσματος και του παρασκευάσματος αναφοράς με χρησιμοποίηση ισότονου φυσιολογικού ορού στον οποίο έχει προστεθεί ρυθμιστικό διάλυμα φωσφορικών ιόντων (pH 6,5-7,5) όπου περιέχονται 0,005 g/l πολυσорβικού άλατος 80 R. Χρησιμοποιούνται τουλάχιστον τρεις δόσεις του παρασκευάσματος αναφοράς και τουλάχιστον τρεις δόσεις του προς εξέταση παρασκευάσματος. Οι δόσεις επιλέγονται έτσι ώστε οι προκαλούμενες αλλοιώσεις να έχουν διάμετρο τουλάχιστον 8 και το πολύ 25 mm. Τα διαλύματα κατανέμονται τυχαία στα σημεία με χρήση σχήματος λατινικού τετραγώνου. Κάθε δόση ενίεται ενδοδερμικά σε σταθερό όγκο 0,1 ή 0,2 ml. Μετά από 24 ή 28 ώρες μετρίονται οι διαμέτροι των αλλοιώσεων και υπολογίζεται το αποτέλεσμα της δοκιμασίας με εφαρμογή των συνήθων στατιστικών μεθόδων, υποθέτοντας ότι οι διαμέτροι των αλλοιώσεων είναι ευθέως ανάλογες προς το λογάριθμο της συγκέντρωσης των φυματινών.

Η δοκιμασία είναι έγκυρη μόνον εφόσον τα όρια εμπιστοσύνης σφάλματος ($P = 0,95$) είναι τουλάχιστον 50 % και το πολύ 200 % της εκτιμώμενης δραστικότητας. Η εκτιμώμενη δραστικότητα είναι τουλάχιστον 66 % και το πολύ 150 % της δηλούμενης δραστικότητας για φυματίνη bovis. Η εκτιμώμενη δραστικότητα είναι τουλάχιστον 75 % και το πολύ 133 % της δηλούμενης δραστικότητας για φυματίνη avium. Η δηλούμενη δραστικότητα είναι τουλάχιστον 20 000 ΔΜ/ml και για τις δύο φυματίνες (bovis και avium).

2.1.6. Αποθήκευση

Αποθηκεύονται προστατευόμενες από το φως, σε θερμοκρασία 5 ± 3 °C.

2.1.7. Επισήμανση

Η επισήμανση δίδει:

- τη δραστικότητα σε διεθνείς μονάδες ανά χιλιοστόλιτρο,
- την ονομασία και την ποσότητα κάθε πρόσθετης ουσίας,
- για παρασκευάσματα που έχουν λυοφιλοποιηθεί:
 - την ονομασία και τον όγκο του υγρού που πρέπει να προστεθεί κατά την ανασύσταση,
 - ότι το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά την ανασύσταση.

2.2. Διαδικασίες δοκιμασίας

2.2.1. Ως επίσημοι ενδοδερμικοί φυματινισμοί αναγνωρίζονται:

- η μοναδική ενδοδερμική δοκιμασία: η δοκιμασία αυτή απαιτεί μια μόνο ένεση bovis φυματίνης,
- η ενδοδερμική συγκριτική δοκιμασία: η δοκιμασία αυτή απαιτεί μια ένεση bovis φυματίνης και μια ένεση φυματίνης avium που εκτελούνται ταυτόχρονα.

- 2.2.2. Η δόση ενιέμενης φυματίνης είναι:
- τουλάχιστον 2 000 ΔΜ φυματίνης *bovis*,
 - τουλάχιστον 2 000 ΔΜ φυματίνης *avium*.
- 2.2.3. Ο όγκος κάθε ενιέμενης δόσης δεν υπερβαίνει τα 0,2 ml.
- 2.2.4. Φυματινισμοί εκτελούνται με ένεση φυματίνης (φυματινών) στο δέρμα του αυχένα. Τα σημεία ένεσης πρέπει να βρίσκονται στο όριο μεταξύ πρόσθιου και μέσου τρίτου του αυχένα. Σε περίπτωση που ενίνονται και οι δύο τύποι φυματίνης στο ίδιο ζώο, το σημείο για την ένεση φυματινών *avium* θα απέχει περίπου 10 cm από την αυχενιαία ακρολοφία ενώ το σημείο για την ένεση της φυματίνης *bovis* περίπου 12,5 cm χαμηλότερα σε γραμμή περίπου παράλληλη προς τη γραμμή του ώμου ή σε διαφορετικές πλευρές του αυχένα. Σε νεαρά ζώα στα οποία δεν υπάρχει αρκετός χώρος ώστε να διαχωρίζονται επαρκώς τα σημεία σε μια πλευρά του αυχένα, πραγματοποιείται μια ένεση σε κάθε πλευρά του αυχένα σε πανομοιότυπα σημεία στο κέντρο του μέσου τρίτου του αυχένα.
- 2.2.5. Η τεχνική της δοκιμασίας φυματινισμού και ερμηνείας αντιδράσεων περιγράφεται στη συνέχεια:
- 2.2.5.1. Τεχνική:
- Τα σημεία ένεσης πρέπει να αποτριχώνονται και να καθαρίζονται. Σε κάθε αποτριχωμένη περιοχή σχηματίζεται μεταξύ δείκτη και αντίχειρα πτυχή δέρματος η οποία μετρείται με παχύμετρο και το αποτέλεσμα της μέτρησης καταγράφεται. Στη συνέχεια ενίεται η δόση φυματίνης με μέθοδο η οποία εξασφαλίζει ότι η φυματίνη χορηγείται ενδοδερμικά. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί μικρού μήκους αποστειρωμένη βελόνα, λοξομημένη στην άκρη, τοποθετημένη σε βαθμολογημένη σύριγγα όπου περιέχεται η φυματίνη. Η βελόνα εισάγεται πλαγίως στα βαθύτερα στρώματα του δέρματος. Η ορθή εκτέλεση της ένεσης επαληθεύεται με ψηλάφηση μικρής διόγκωσης, όπως το πίσο, σε κάθε σημείο ένεσης. 72 ώρες (+/- 4 ώρες) μετά την ένεση πρέπει να πραγματοποιηθεί και πάλι μέτρηση του πάχους της πτυχής του δέρματος σε κάθε σημείο ένεσης και το αποτέλεσμα της μέτρησης να καταγραφεί.
- 2.2.5.2. Ερμηνεία αντιδράσεων
- Η ερμηνεία αντιδράσεων βασίζεται σε κλινικές παρατηρήσεις και στην(στις) καταγραφείσα(ες) αύξηση(εις) του πάχους των πτυχών δέρματος στα σημεία ένεσης 72 ώρες μετά την ένεση φυματίνης (φυματινών).
- α) Αρνητική αντίδραση: εφόσον παρατηρηθεί μόνον περιγραμμένη διόγκωση με αύξηση του πάχους της πτυχής του δέρματος που δεν υπερβαίνει τα 2 mm, χωρίς κλινικά σημεία, όπως μη περιγραμμένο ή εκτεταμένο οίδημα, εξίδρωση, νέκρωση, άλγος ή φλεγμονή των λεμφαδένων της περιοχής ή των γαγγλίων.
 - β) Ακατάληκτη αντίδραση: σε περίπτωση που δεν παρατηρηθούν κλινικά σημεία όπως τα αναφερόμενα στο στοιχείο α) και υπάρχει αύξηση του πάχους της δερματικής πτυχής μεγαλύτερη από 2 και μικρότερη από 4 mm.
 - γ) Θετική αντίδραση: εάν παρατηρηθούν κλινικά σημεία όπως τα αναφερόμενα στο στοιχείο α) ή αύξηση του πάχους της δερματικής πτυχής κατά τουλάχιστον 4 mm στο σημείο ένεσης.
- 2.2.5.3. Ερμηνεία των επίσημων ενδοδερμικών φυματινισμών:
- 2.2.5.3.1. Μοναδικός φυματινισμός:
- α) θετικός: θετική αντίδραση για *bovis* όπως ορίζεται στο σημείο 2.2.5.2 στοιχείο γ)·
 - β) ακατάληκτος: ακατάληκτη αντίδραση όπως ορίζεται στο σημείο 2.2.5.2 στοιχείο β)·
 - γ) αρνητικός: αρνητική αντίδραση για *bovis* όπως ορίζεται στο σημείο 2.2.5.2 στοιχείο α).
- Ζώα με ακατάληκτη αντίδραση στο μοναδικό φυματινισμό υποβάλλονται σε νέα δοκιμασία μετά από 42 ημέρες τουλάχιστον.
- Ζώα με όχι αρνητική αντίδραση στη δεύτερη αυτή δοκιμασία θεωρούνται ως θετικά στη δοκιμασία.
- Ζώα με θετική αντίδραση στο μοναδικό ενδοδερμικό φυματισμό είναι δυνατόν να υποβληθούν σε συγκριτική ενδοδερμική δοκιμασία σε περίπτωση που υπάρχουν υποψίες για ψευδή θετική αντίδραση ή αντίδραση κατόπιν παρεμβολής άλλου παράγοντα.
- 2.2.5.3.2. Διαδερμική συγκριτική διαδικασία για τη διαπίστωση και διατήρηση του καθεστώτος ζώων επισήμως απαλλαγμένων φυματιώσεων:
- α) θετική: θετική αντίδραση για *bovis*, η οποία είναι περισσότερο από 4 mm μεγαλύτερη από την αντίδραση για *avium*, ή παρουσία κλινικών σημείων·
 - β) ακατάληκτη: θετική ή ακατάληκτη αντίδραση για *bovis*, η οποία είναι από 1 έως 4 mm μεγαλύτερη σε σχέση με την αντίδραση για *avium*, και απουσία κλινικών σημείων·
 - γ) αρνητική: αρνητική αντίδραση για *bovis* ή θετική ή ακατάληκτη αντίδραση για *bovis* η οποία όμως είναι ίση ή μικρότερη από θετική ή ακατάληκτη αντίδραση για *avium* και απουσία κλινικών σημείων και στις δύο περιπτώσεις.
- Ζώα με ακατάληκτη αντίδραση στην ενδοδερμική συγκριτική δοκιμασία υποβάλλονται σε νέα δοκιμασία μετά 42 τουλάχιστον ημέρες. Ζώα τα οποία δεν είναι αρνητικά στη δεύτερη αυτή δοκιμασία θεωρούνται θετικά στη δοκιμασία.

2.2.5.3.3. Το καθεστώς ζωικού κεφαλαίου επίσημα απαλλαγμένου φυματίωσης είναι δυνατόν να αναστέλλεται και να απαγορεύεται σε ζώα του εν λόγω ζωικού κεφαλαίου να αποτελούν αντικείμενο ενδοκοινοτικού εμπορίου μέχρις ότου προκύψει συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς για τα ακόλουθα ζώα:

- α) ζώα τα οποία έχουν θεωρηθεί ακατάληκτης αντίδρασης στο μοναδικό ενδοδερμικό φυματινισμό·
- β) ζώα τα οποία έχουν θεωρηθεί θετικά στο μοναδικό ενδοδερμικό φυματινισμό αλλά αναμένουν επανεξέταση με ενδοδερμική συγκριτική δοκιμασία·
- γ) ζώα τα οποία έχουν θεωρηθεί ως ακατάληκτης αντίδρασης στην ενδοδερμική συγκριτική δοκιμασία.

2.2.5.3.4. Σε περίπτωση που η κοινοτική νομοθεσία απαιτεί να υποβάλλονται ζώα σε ενδοδερμική δοκιμασία πριν από μετακίνηση, η δοκιμασία ερμηνεύεται έτσι ώστε να μην αποτελούν το αντικείμενο ενδοκοινοτικού εμπορίου ζώα τα οποία παρουσιάζουν αύξηση πάχους δερματικής πτυχής μεγαλύτερη από 2 mm ή παρουσιάζουν κλινικά σημεία.

2.2.5.3.5. Προκειμένου να καταστεί δυνατή η ανίχνευση του μέγιστου πλήθους προσβληθέντων και νοσούντων ζώων σε κάποιο ζωικό κεφάλαιο ή κάποια περιφέρεια, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να τροποποιούν τα κριτήρια για την ερμηνεία της δοκιμασίας προκειμένου να επιτευχθεί βελτιωμένη ευαισθησία της δοκιμασίας, θεωρώντας ως θετικές αντιδράσεις όλες τις ακατάληκτες αντιδράσεις που αναφέρονται στο σημείο 2.2.5.3.1 στοιχείο β) και στο σημείο 2.2.5.3.2 στοιχείο β).

3. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ

Προκειμένου να είναι δυνατός ο εντοπισμός του μέγιστου πλήθους προσβληθέντων και νοσούντων ζώων σε κάποια αγέλη ή σε κάποια περιφέρεια, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση του ελέγχου με γάμμα-ιντερφερόνη που αναφέρεται στο εγχειρίδιο προτύπων για διαγνωστικές δοκιμασίες και εμβόλια του ΔΓΕ, τέταρτη έκδοση, έτος 2000, κεφάλαιο 2.3.3 (φυματίωση βοοειδών), επιπλέον του φυματινισμού.

4. ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

4.1. Καθήκοντα και αρμοδιότητες

Τα κρατικά ινστιτούτα και εργαστήρια αναφοράς που παρατίθενται στο σημείο 4.2 είναι αρμόδια για την επίσημη εξέταση φυματινών ή αντιδραστηρίων που αναφέρονται στα σημεία 2 και 3, στα αντίστοιχα κράτη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι εν λόγω φυματίνες ή αντιδραστήρια είναι κατάλληλα όσον αφορά τα προαναφερόμενα πρότυπα.

4.2. Κατάλογος κρατικών ινστιτούτων και εθνικών εργαστηρίων αναφοράς

1. Γερμανία:
Paul-Ehrlich Institut (PEI), Bundesamt für Sera und Impfstoffe, D-23207 Langen; Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — Bereich Jena — D-07743 Jena.
2. Βέλγιο:
Institut Scientifique de la Santé Publique — Louis Pasteur, 14 Rue Juliette Wytsman — B 1050 Bruxelles — Belgique.
3. Γαλλία:
Laboratoire national des médicaments vétérinaires, Fougère.
4. Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου:
Ινστιτούτο της προμηθευτικής χώρας.
5. Ιταλία:
Istituto superiore di sanità, Ρώμη.
6. Κάτω Χώρες:
Centraal Instituut voor Dierziekte Controle Lelystad (CIDC-Lelystad), Lelystad.
7. Δανία:
Danmarks Veterinærinstitut, Bülowsvej 27, DK-1790 København.
8. Ιρλανδία:
Ινστιτούτο της προμηθευτικής χώρας.
9. Ηνωμένο Βασίλειο:
Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge.
10. Ελλάδα:
Κέντρο κτηνιατρικών ιδρυμάτων, Νεαπόλεως 25, 153 10 Αθήνα.

11. Ισπανία:
Laboratorio de Sanidad y producción animal de Granada.
 12. Πορτογαλία:
Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, Λισαβόνα.
 13. Αυστρία:
Bundesanstalt für veterinärmedizinische Untersuchungen, Mödling.
 14. Φινλανδία:
Eläinlääkintä - ja elintarviketutkimus - laitos — Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel,
Ελσίνκι.
 15. Σουηδία:
Statens veterinärmedicinska anstalt, Ουψάλα.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1227/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουλίου 2002

για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 ⁽⁴⁾, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιουλίου 2002.

Εφαρμόζεται από τις 10 τις 23 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από 10 έως 23 Ιουλίου 2002

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	17,15	15,12	25,09	13,80
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	6,84	9,93
Μαρόκο	15,59	15,97	—	14,58
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1228/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουλίου 2002

σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1218/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2125/95 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που εφαρμόζονται στις κονσέρβες μανιταριών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 453/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6, παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 προβλέπεται ότι εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης και αναστέλλει την έκδοση των πιστοποιητικών για τις μεταγενέστερες αιτήσεις.
- (2) Οι ποσότητες οι οποίες ζητήθηκαν την 1η και τις 2 Ιουλίου 2002 στο πλαίσιο του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα καταγωγής Κίνας υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Συνεπώς, πρέπει να καθορισθεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά και να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών για οποιαδήποτε μεταγενέστερη αίτηση.
- (3) Από επαλήθευση προέκυψε ότι έγιναν εμφανή λάθη που αφορούν όλους τους εμπορευόμενους στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1218/2002 σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να αντικατασταθεί και να

καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός, με ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν στο πλαίσιο του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα καταγωγής Κίνας την 1η και τις 2 Ιουλίου 2002 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 3 Ιουλίου 2002 εκδίδονται, με την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού μέχρι 19,23 % της ζητηθείσας ποσότητας.

Άρθρο 2

Η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 για τα προϊόντα καταγωγής Κίνας αναστέλλεται για τις αιτήσεις που κατατίθενται από τις 3 Ιουλίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/2002 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιουλίου 2002.

Εφαρμόζεται από τις 6 Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 212 της 7.9.1995, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 14.3.2002, σ. 9.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουνίου 2002

για το καθεστώς του φόρου ΑΙΕΜ που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους

(2002/546/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 299 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 299 παράγραφος 2 της συνθήκης, οι διατάξεις αυτής εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, συνεπώς και στις Καναρίους Νήσους, λαμβάνοντας όμως υπόψη τη διαρθρωτική οικονομική και κοινωνική τους κατάσταση η οποία επιδεινώνεται από τη μεγάλη απόσταση, το νησιωτικό τους χαρακτήρα, τη μικρή έκταση, τη δύσκολη μορφολογία και κλίμα, την οικονομική εξάρτηση όσον αφορά ένα μικρό αριθμό προϊόντων, προβλήματα μόνιμα και σωρευτικά τα οποία αναχαιτίζουν σημαντικά την ανάπτυξη τους.
- (2) Κρίνεται συνεπώς σκόπιμο να θεσπιστούν ειδικά μέτρα με στόχο, ειδικότερα, τον καθορισμό των προϋποθέσεων εφαρμογής της συνθήκης στις περιοχές αυτές. Ειδικά μέτρα μπορούν να θεσπιστούν στον τομέα της φορολογικής πολιτικής. Τα μέτρα αυτά πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και τους περιορισμούς των περιοχών αυτών, χωρίς ωστόσο να υπονομεύεται η ακεραιότητα και η συνοχή της κοινοτικής έννομης τάξης, συμπεριλαμβανομένης της εσωτερικής αγοράς και των κοινών πολιτικών. Το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή των Περιφερειών και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή τόνισαν επανειλημμένα ότι είναι ανάγκη να θεσπιστούν αυτά τα ειδικά μέτρα.
- (3) Στο χώρο της φορολογίας, τα ειδικά προς λήψη μέτρα πρέπει να βασίζονται στα μέσα που είναι τα πλέον κατάλ-

ληλα για τους στόχους της περιφερειακής ανάπτυξης και της στήριξης των περιοχών αυτών, συμπεριλαμβανομένων των φορολογικών μέτρων παρέκκλισης μακράς διάρκειας, ενώ συγχρόνως θα τηρούνται τα κριτήρια συνοχής του κοινοτικού δικαίου και της εσωτερικής αγοράς, και εφόσον τα μέτρα αυτά είναι αναγκαία και ανάλογα προς τους επιδιωκόμενους στόχους.

- (4) Το καθεστώς στις Καναρίους Νήσους σε ό,τι αφορά την έμμεση φορολογία περιλαμβάνει πολλούς φόρους, μεταξύ των οποίων τον Impuesto General Indirecto Canario (IGIC) και τον Arbitrio sobre la Producción y sobre las Importaciones (APIM), («φόρος επί της παραγωγής και των εισαγωγών»), ο οποίος επιτρέπεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001 σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991 για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους ⁽³⁾.
- (5) Κατά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2674/1999 ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει με τις ισπανικές αρχές την επίπτωση της αναστολής της κατάργησης του φόρου APIM στους σχετικούς οικονομικούς τομείς, και ειδικότερα στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο του μέτρου αναστολής. Επίσης, κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει, ανάλογα με τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν με βάση τη συνθήκη, ώστε να μην απειληθούν ορισμένες ιδιαίτερα ευαίσθητες τοπικές δραστηριότητες παραγωγής, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη μελλοντική κατάργηση του φόρου. Αυτός ο στόχος της μελλοντικής κατάργησης του φόρου πρέπει στο εξής να εντάσσεται στο πλαίσιο των μέτρων που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 299 παράγραφος 2 της συνθήκης, σύμφωνα με το οποίο επιτρέπεται η θέσπιση ειδικών μέτρων μακράς διάρκειας ώστε να αντιμετωπίζονται τα μειονεκτήματα που απαριθμούνται στη διάταξη αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 75 Ε της 26.3.2002, σ. 328.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Ιουνίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ L 171 της 29.6.1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1105/2001 (ΕΕ L 151 της 7.6.2001, σ. 1).⁽⁴⁾ ΕΕ L 326 της 18.12.1999, σ. 3.

- (6) Με επιστολές της 25ης Ιουλίου 2000 και της 12ης Ιουνίου 2001, οι ισπανικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή, με βάση το άρθρο 299 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα στοιχεία ενός νέου φόρου που ονομάζεται «Arbitrio sobre los Importaciones y Entregas de Mercancías en las islas Canarias (AIEM)». Ο φόρος AIEM θα βαρύνει τις παραδόσεις προϊόντων στις Καναρίους Νήσους, τις οποίες πραγματοποιούν οι παραγωγοί των προϊόντων αυτών, καθώς και τις εισαγωγές παρόμοιων ή ίδιων προϊόντων που ανήκουν στην ίδια κατηγορία, όπως καθορίζεται βάσει της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου. Η φορολογητέα βάση για τα εισαγόμενα προϊόντα θα βασίζεται στη δασμολογητέα αξία, η δε φορολογητέα βάση για τις παραδόσεις προϊόντων τις οποίες πραγματοποιούν οι παραγωγοί των προϊόντων στις Καναρίους Νήσους θα βασίζεται στο συνολικό ποσό της αντιπαροχής. Όπως και για το φόρο APIM, είναι δυνατό να χορηγείται απαλλαγή από το φόρο AIEM για τα προϊόντα της τοπικής παραγωγής. Η Επιτροπή αξιολόγησε αυτό το σχέδιο φόρου, λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που είχε αναλάβει έναντι του Συμβουλίου κατά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2674/1999 και τα μειονεκτήματα που βαρύνουν τη δραστηριότητα βιομηχανικής παραγωγής στις Καναρίους Νήσους.
- (7) Μεταξύ των μειονεκτημάτων αναφέρεται κατά πρώτον η εξέχουσα θέση του τομέα των υπηρεσιών, ιδίως του τουρισμού, στο περιφερειακό προϊόν, καθώς και η εξάρτηση της οικονομίας των Καναρίων Νήσων από αυτόν τον τομέα, καθώς και η χαμηλή συμμετοχή του βιομηχανικού τομέα στο ΑΕγχΠ των Καναρίων Νήσων. Επομένως, ο φόρος AIEM θεωρείται ως ένα μέσο που εξυπηρετεί το στόχο της αυτόνομης ανάπτυξης των βιομηχανικών τομέων παραγωγής στις Καναρίους Νήσους και της διαφοροποίησης της οικονομίας τους.
- (8) Κατά δεύτερο λόγο, διαπιστώθηκε ότι η νησιωτική απομόνωση παρεμποδίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων, των αγαθών και των υπηρεσιών. Η εξάρτηση από ορισμένους τρόπους μεταφορών, όπως οι αεροπορικές και οι θαλάσσιες, είναι αυξημένη επειδή η φιλελευθεροποίηση τους είναι ατελής. Αυτό οδηγεί σε αυξημένο κόστος παραγωγής εφόσον αυτοί οι τρόποι μεταφοράς είναι λιγότερο αποτελεσματικοί και δαπανηρότεροι απ' ό,τι οι οδικές και σιδηροδρομικές μεταφορές ή τα διευρωπαϊκά δίκτυα.
- (9) Άλλη συνέπεια της απομόνωσης είναι το αυξημένο κόστος παραγωγής το οποίο οφείλεται επίσης στην εξάρτηση σε ό,τι αφορά τις πρώτες ύλες και την ενέργεια, στην υποχρέωση αποδεδειγμένης και στις δυσκολίες προμήθειας εξοπλισμού παραγωγής.
- (10) Οι δυνατότητες οικονομικών κλίμακας είναι περιορισμένες λόγω του μικρού μεγέθους της αγοράς και της περιορισμένης εξαγωγικής δραστηριότητας, του γεωγραφικού κατακερματισμού του αρχιτελάγου και της υποχρέωσης να διατηρούνται κλάδοι παραγωγής, διαφοροποιημένοι μεν, περιορισμένοι όμως κατ' όγκον, ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες μιας μικρής αγοράς.
- (11) Η απόκτηση ειδικευμένων υπηρεσιών και υπηρεσιών συντήρησης, καθώς και η κατάρτιση των στελεχών και των τεχνικών των επιχειρήσεων ή οι δυνατότητες υπεργολαβίας συχνά είναι πιο περιορισμένες ή δαπανηρότερες, όπως και η προώθηση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης έξω από την αγορά των Καναρίων Νήσων. Εξάλλου, οι περιορισμένοι τρόποι διανομής συνεπάγονται υπερβολικά αποθέματα.
- (12) Στον τομέα του περιβάλλοντος, η εξάλειψη των βιομηχανικών καταλοίπων και η επεξεργασία των τοξικών αποβλήτων συνεπάγονται υψηλότερο περιβαλλοντικό κόστος. Το κόστος αυτό είναι υψηλότερο επειδή δεν υπάρχουν εργοστάσια ανακύκλωσης, εκτός για ορισμένα προϊόντα, και επειδή τα κατάλοιπα διοχετεύονται προς την ηπειρωτική χώρα, ή επειδή η επεξεργασία των τοξικών αποβλήτων γίνεται εκτός των Καναρίων Νήσων.
- (13) Εν γένει, η σημερινή διεθνής τάση παγκοσμιοποίησης των αγορών, η οποία χαρακτηρίζεται από τη συγκέντρωση των παραγωγών και, κατά συνέπεια, την εξειδίκευση των τομέων παραγωγής, δεν επιτρέπει στις επιχειρήσεις των Καναρίων Νήσων να επωφεληθούν στον ίδιο βαθμό με τις επιχειρήσεις οι οποίες είναι εγκατεστημένες σε λιγότερο απομακρυσμένες και πολύ μεγαλύτερες αγορές. Ως εκ τούτου, η τοπική παραγωγή εκτοπίζεται προοδευτικά από εισαγόμενα προϊόντα, σε διαφορετικό βαθμό ανάλογα με τον τομέα και το προϊόν. Επιπλέον, η τοπική παραγωγή συχνά χαρακτηρίζεται από αλληλεξάρτηση των τοπικών επιχειρήσεων, σε ένα σχήμα που προσεγγίζει την κάθετη ολοκλήρωση. Επομένως, η μετεγκατάσταση των δραστηριοτήτων ενός τομέα συνεπάγεται απώλεια δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς συνδεδεμένους με αυτόν.
- (14) Βάσει όλων αυτών των στοιχείων και της κοινοποίησης των ισπανικών αρχών, πρέπει να επιτραπεί η επιβολή φόρου σε μια σειρά βιομηχανικών προϊόντων για τα οποία μπορεί να προβλεφθούν απαλλαγές προς όφελος της τοπικής παραγωγής.
- (15) Ωστόσο, πρέπει να συνδυασθούν οι απαιτήσεις του άρθρου 299 παράγραφος 2 και του άρθρου 90 της συνθήκης, καθώς και η διαφύλαξη της συνοχής του κοινοτικού δικαίου και της εσωτερικής αγοράς. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθούν μόνο μέτρα απολύτως αναγκαία και ανάλογα προς τους στόχους, λαμβάνοντας υπόψη τα μειονεκτήματα της εξόχως απόκεντρης θέσης. Επομένως, το πεδίο του προτεινόμενου κοινοτικού πλαισίου συνίσταται σε σειρά ευαίσθητων προϊόντων για τα οποία επιτρέπεται στις αρχές των Καναρίων Νήσων να προβλέψουν απαλλαγές, εντός ορίων που καθορίζονται με απόφαση του Συμβουλίου, στα προϊόντα της τοπικής βιομηχανικής δραστηριότητας.
- (16) Τα βιομηχανικά προϊόντα, για τα οποία ισχύουν απαλλαγές, υπάγονται στην κατηγορία των προϊόντων της γεωργίας και της αλιείας, των οικοδομικών υλικών, των χημικών προϊόντων, των προϊόντων των μεταλλουργικών βιομηχανιών, της βιομηχανίας τροφίμων και ποτών, των προϊόντων καπνού, της κλωστοϋφαντουργίας και του δέρματος, των προϊόντων χαρτί και των γραφικών τεχνών και εκδόσεων. Αυτοί οι τομείς και προϊόντα αντιστοιχούν, σε μεγάλο βαθμό, στους ευαίσθητους τομείς και προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2674/1999. Στο πλαίσιο της εφαρμογής των απαλλαγών αυτών, οι διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης.

- (17) Οι μέγιστες απαλλαγές που μπορούν να προβλεφθούν για τα συγκεκριμένα βιομηχανικά προϊόντα κυμαίνονται, ανάλογα με τους τομείς και τα προϊόντα, από 5 μέχρι 15 %. Οι συντελεστές που εφαρμόζονται στα διάφορα αυτά προϊόντα αντιστοιχούν, σύμφωνα με τις ισπανικές αρχές, στο επίπεδο του φόρου APIM όπως προέκυπτε, το 1996, από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 και τις πράξεις κατ' εφαρμογή αυτού, καθώς και στο επίπεδο του φόρου *tarifa especial*.
- (18) Ωστόσο, η μέγιστη απαλλαγή για τα τελικά προϊόντα του καπνού είναι ωστόσο υψηλότερη, διότι ο τομέας του καπνού αποτελεί μια εξαιρετική περίπτωση. Πράγματι, η καπνοβιομηχανία, η οποία γνώρισε σημαντική ανάπτυξη στις Καναρίους Νήσους, τα τελευταία χρόνια διέρχεται φάση έντονης ύφεσης. Τα προαναφερόμενα συνήθη μειονεκτήματα του νησιωτικού χαρακτήρα αποτελούν βέβαια την κύρια αιτία της πτώσης της τοπικής παραγωγής καπνού. Όμως, το φαινόμενο των πολλαπλών μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων που ήταν εγκατεστημένες στις Καναρίους Νήσους οφείλεται επίσης στην παγκοσμιοποίηση της οικονομίας και τη συγκέντρωση της παραγωγής, καθώς και στην εμφάνιση και ανάπτυξη νέων αγορών εκτός της Ευρώπης. Η μείωση της τοπικής παραγωγής οδήγησε σε απώλεια θέσεων απασχόλησης της τάξης του 67 % μεταξύ του 1985 και του 2000. Οι διαδοχικές μετεγκαταστάσεις και παύσεις λειτουργίας αφορούν έδρες παραγωγής πολυεθνικών επιχειρήσεων, οι οποίες είναι από τις μεγαλύτερες παγκοσμίως.
- (19) Το φαινόμενο αυτό της μείωσης της τοπικής παραγωγής βρίσκεται εξάλλου σε αντίθεση με την κατάσταση στην τοπική αγορά, όπου οι πωλήσεις αυξάνονταν σταθερά κατά την ίδια περίοδο. Οι παραγωγοί αποδίδουν εν μέρει την αύξηση των πωλήσεων καπνού στην προσοδοφόρο τουριστική αγορά. Οι τιμές λιανικής πώλησης των προϊόντων καπνού στις Καναρίους Νήσους είναι εξαιρετικά ελκυστικές. Πράγματι, συγκρίνοντας τις τιμές διαπιστώνονται διαφορές στην τιμή της τάξεως του 50 % σε σχέση με την τιμή πώλησης των προϊόντων καπνού στην υπόλοιπη Ισπανία. Παρά τις αυξήσεις της φορολογίας των προϊόντων καπνού από το 1995, και ειδικότερα του IGIC, οι πωλήσεις των προϊόντων καπνού δεν μειώθηκαν, αλλά αντίθετα, εξακολούθησαν να αυξάνονται κατά την αντίστοιχη περίοδο. Σ' αυτή την αναπτυσσόμενη αγορά, η προσφορά μπόρεσε να διατηρηθεί σε υψηλά επίπεδα, παρά την πτώση της τοπικής παραγωγής, αποκλειστικά χάρη στην αύξηση των εισαγωγών από 5 σε 32 %, μεταξύ του 1992 και του 2000.
- (20) Λαμβάνοντας υπόψη όλα αυτά τα στοιχεία, δικαιολογείται μια ουσιαστική απαλλαγή στον τομέα του καπνού. Πράγματι, αυτή η απαλλαγή της φορολογίας βρίσκεται σε άμεση σχέση με το στόχο της διατήρησης μιας παραγωγικής δραστηριότητας στις Καναρίους Νήσους.
- (21) Ωστόσο, θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη η συνοχή της εσωτερικής αγοράς, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 299 παράγραφος 2 της συνθήκης. Οι συναλλαγές καταλαμβάνουν σημαντικό μέρος στον τομέα του καπνού. Πράγματι, μολονότι οι εισαγωγές προϊόντων καπνού στις Καναρίους Νήσους αυξήθηκαν τα τελευταία έτη, το ποσοστό των εξαγωγών καπνού είναι εξίσου σημαντικό. Στο σημείο αυτό σημειώνεται επίσης ότι το 76 % περίπου της εγχώριας παραγωγής τσιγάρων προορίζεται για εξαγωγή και μόνο το 24 % για την αγορά των Καναρίων Νήσων. Από τη σύγκριση των αριθμητικών στοιχείων προκύπτει ότι, από το 1995, αυξάνονται οι εξαγωγές των Καναρίων αλλά οι εισαγωγές αυξάνονται ακόμη περισσότερο. Αυτό σημαίνει ότι, σε αυτή την αναπτυσσόμενη αγορά, η τοπική παραγωγή δεν καλύπτει πλήρως τη ζήτηση. Οι διαπιστώσεις αυτές ενισχύουν το επιχείρημα ότι είναι αναγκαία μια σημαντική απαλλαγή από το φόρο AIEM, η οποία αποτελεί ικανοποιητικό κίνητρο για τη διατήρηση ή την αποκατάσταση της τοπικής παραγωγής, ενώ συγχρόνως λαμβάνεται υπόψη ο σημαντικός όγκος συναλλαγών στον τομέα αυτόν.
- (22) Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά, καθώς και το γεγονός ότι οι τοπικοί παραγωγοί πλεονεκτούν έναντι των άλλων παραγωγών, δεδομένου ότι μπορούν να εισάγουν ακατέργαστο και ημικατεργασμένο καπνό μέχρι 20 000 τόνους ετησίως, θεωρείται υπερβολική η αρχική πρόταση των ισπανικών αρχών, οι οποίες υπέδειξαν συντελεστή 45 %. Γι' αυτό, προτείνεται να καθοριστεί μια ευχέρεια απαλλαγής σαφώς υψηλότερη από αυτήν που ισχύει για όλα τα άλλα προϊόντα, η οποία ωστόσο δεν θα υπερβαίνει το 25 %. Εξάλλου, δεδομένου ότι η ενθάρρυνση της τοπικής παραγωγής μέσω της απαλλαγής πρέπει να διατηρηθεί σε ικανοποιητικό επίπεδο, προτείνεται να επιτραπεί στις ισπανικές αρχές να καθορίσουν ειδικό φόρο ελάχιστου ύψους 6 ευρώ ανά 1 000 τσιγάρα. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε επίπεδο φόρου AIEM ύψους 25 % για την κατηγορία των φθηνότερων τσιγάρων το 2001. Το συγκεκριμένο μέτρο δεν αποτελεί συμπληρωματικό μέτρο προστασίας, παρά περισσότερο εναλλακτικό μέτρο σε σχέση με μια μέγιστη απαλλαγή ύψους 25 %, επιτρέπει δε ταυτόχρονα στην εν λόγω απαλλαγή να έχει ικανοποιητικά αποτελέσματα.
- (23) Οι στόχοι στήριξης της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης των Καναρίων Νήσων εξασφαλίζονται σε εθνικό επίπεδο με τις απαιτήσεις που αφορούν τη σκοπιμότητα του φόρου και τον προορισμό των εσόδων του AIEM. Η ενσωμάτωση των εσόδων εκ του φόρου στα έσοδα του οικονομικού και φορολογικού καθεστώτος των Καναρίων Νήσων και η διάθεσή τους για μια στρατηγική οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των Καναρίων Νήσων, συνεισφέροντας στην προώθηση των τοπικών δραστηριοτήτων, συνιστά νομική υποχρέωση.
- (24) Το προβλεπόμενο καθεστώς είναι δεκαετούς διάρκειας. Ωστόσο, κρίνεται σκόπιμη η αξιολόγησή του μετά την πρώτη πενταετία. Συνεπώς, οι ισπανικές αρχές θα πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005, έκθεση περί της εφαρμογής του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 1, ώστε να εξακριβωθεί η επίπτωση των λαμβανομένων μέτρων, καθώς και η συμβολή τους στην προώθηση ή τη διατήρηση των τοπικών οικονομικών δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τα μειονεκτήματα που αντιμετωπίζουν οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες. Βάσει τούτου, το πεδίο εφαρμογής και οι επιτρεπόμενες απαλλαγές δυνάμει των κοινοτικών κανόνων θα επανεξετάζονται, κατά περίπτωση.
- (25) Για να εξασφαλιστεί μια συνέχεια με το καθεστώς έμμεσης φορολογίας, που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91, είναι σκόπιμο η παρούσα απόφαση να εφαρμοστεί από την 1η Ιανουαρίου 2002,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 23, 25 και 90 της συνθήκης, οι ισπανικές αρχές εξουσιοδοτούνται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011, να προβλέψουν, για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα και τα οποία παρασκευάζονται επιτόπου στις Καναρίους Νήσους, πλήρεις απαλλαγές ή μειώσεις του φόρου «Arbitrio sobre los Importaciones y Entregas de Mercancías en las islas Canarias (AIEM)». Οι απαλλαγές αυτές πρέπει να ενταχθούν στα πλαίσια της στρατηγικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των Καναρίων Νήσων και να συμβάλουν στην προώθηση των τοπικών δραστηριοτήτων.

2. Η εφαρμογή των πλήρων απαλλαγών ή των μειώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να οδηγήσει σε διαφορές που θα υπερβαίνουν:

- α) το 5 % για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, τμήμα Α·
- β) το 15 % για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, τμήμα Β·
- γ) το 25 % για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, τμήμα Γ. Ωστόσο, οι ισπανικές αρχές μπορούν να καθορίσουν, για τα τσιγάρα, ελάχιστο φόρο ανώτατου ύψους 6 ευρώ ανά 1 000 τσιγάρα, ο οποίος θα εφαρμόζεται μόνον εάν ο φόρος AIEM που απορρέει από την εφαρμογή των γενικών τύπων φορολογίας είναι κατώτερος αυτού του ποσού.

Άρθρο 2

Οι ισπανικές αρχές υποβάλλουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2005, έκθεση εφαρμογής του καθεστώτος του άρθρου 1, για να εξακριβωθεί η επίπτωση των λαμβανομένων μέτρων και η συμβολή τους στην προώθηση ή τη διατήρηση των τοπικών οικονομικών δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τα μειονεκτήματα που αντιμετωπίζουν οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες.

Βάσει τούτων, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση, η οποία περιλαμβάνει πλήρη οικονομική και κοινωνική ανάλυση, και, ενδεχομένως, πρόταση προσαρμογής των διατάξεων της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Μαδρίτη, 20 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. DE RATO Y FIGAREDO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Κατάλογος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), σύμφωνα με την κατάταξη της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου

Γεωργία και προϊόντα της αλιείας:

0203 11/0203 12/0203 19/0207 11/0207 13/0302 69 94 00/0302 69 95 00/0701 90/0702/0703/0803

Οικοδομικά υλικά:

3816/3824 40 00 00/3824 90 45 00/3824 90 70 00/6809

Χημεία:

2804 30 00/2804 40 00/2851 00 30/3208/3209/3210/3212 90 90 00/3213/3214/3401/3402/3406/
3814 00 90 90/3920 30 00 90/3921 90 60/3923 90 90/4012 11 00/4012 12 00/4012 13/4012 19 00

Μεταλλουργικές βιομηχανίες:

7604/7608/8428 39 98 00/8479 50 00 00

Βιομηχανία τροφίμων:

0210 11 11 00/0210 11 31 00/0210 12 19 00/0210 19 40 00/0210 19 81 00/0305 41 00/0901 22 00 00/1101/
1901 20 00 90/1901 90 91 96/2006 00 31 00/1601/1602/1704 90 30 00/1704 90 51 90/1704 90 55 00/
1704 90 71/1704 90 75 00/1806/1901 90 99/1904 10 10/1905/2007 91 10/2008 99 61/2008 99 68/2009 11/
2009 19/2009 41/2009 49/2009 50/2009 71/2009 79/2009 80/2009 90/2105/2309

Ποτά:

2201/2202/2204

Κλωστοϋφαντουργικά και δέρματα:

6112 31/6112 41

Χαρτί:

4822 90/4823 90 90 90

Γραφικές τέχνες και εκδόσεις:

4910

B. Κατάλογος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), σύμφωνα με την κατάταξη της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου

Γεωργία και προϊόντα της αλιείας:

0407 00 30

Οικοδομικά υλικά:

2523 29 00 00/2523 90/7010

Χημεία:

3809 91 00/3917/3923 10 00/3923 21 00/3923 30 10/3924 10 00

Μεταλλουργικές βιομηχανίες:

7309 00/7325/7610/9403 20 99 00/9404

Βιομηχανία τροφίμων:

0403/0901 21/1902/2103/2106 90 98

Ποτά:

2203/2208 40

Κλωστοϋφαντουργικά και δέρματα:

6302

Χαρτί:

4808/4818 10/4818 20/4818 30/4818 90 90 10/4819/4821/4823 90 14

Γραφικές τέχνες και εκδόσεις:

4909/4911

- Γ. Κατάλογος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ), σύμφωνα με την κατάταξη της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου:

Καπνός:

2402

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2002

για τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς στον κτηνιατρικό υγειονομικό τομέα (υπολείμματα)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2524]

(Τα κείμενα στη γερμανική, γαλλική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2002/547/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/572/ΕΚ ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να καταβληθεί κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς τα οποία ορίστηκαν από την Κοινότητα για να την υποβοηθούν στην εκτέλεση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων που αναφέρονται στην οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα υπολείμματά τους σε ζώα ζώα και στα προϊόντα τους ⁽³⁾.
- (2) Η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας θα χορηγηθεί υπό την προϋπόθεση ότι οι προγραμματιζόμενες ενέργειες εκτελέστηκαν με αποτελεσματικό τρόπο και ότι οι αρμόδιες αρχές παρείχαν κάθε αναγκαία πληροφορία εντός των καθορισμένων προθεσμιών.
- (3) Για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική συνδρομή πρέπει να χορηγείται για περίοδο ενός έτους. Εντούτοις, για λόγους προσαρμογής της οικονομικής περιόδου στο ημερολογιακό έτος, η κοινοτική συνδρομή για την προσεχή περίοδο θα καλύπτει κατ' εξαίρεση έξι μήνες.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁴⁾, τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα που αναλαμβάνονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτούνται από το Τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων· για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στις Κάτω Χώρες για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2, της οδηγίας 96/23/ΕΚ που πρέπει να εκτελέσει το Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu-hygiene, Bilthoven, Κάτω Χώρες, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 200 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 2

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στη Γαλλία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2, της οδηγίας 96/23/ΕΚ που πρέπει να εκτελέσει το Laboratoire de L'Agence Francaise de Sécurité Sanitaire des Aliments, (πρώην Laboratoire des médicaments vétérinaires), Fougères, Γαλλία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 200 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στη Γερμανία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2, της οδηγίας 96/23/ΕΚ που πρέπει να εκτελέσει το Bundesinstitut für Gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin, Βερολίνο, Γερμανία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 200 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

Άρθρο 4

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στην Ιταλία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2, της οδηγίας 96/23/EK που πρέπει να εκτελέσει το Istituto Superiore di Sanita, Ρώμη, Ιταλία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 200 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 5

Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή καταβάλλεται ως εξής:

- α) επιτρέπεται πληρωμή προκαταβολής 70 % των ανωτέρω ποσών κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου κράτους μέλους·
- β) το εναπομένον ποσό καταβάλλεται κατόπιν προσκομίσεως, εκ μέρους του δικαιούχου κράτους μέλους, των δικαιολογητικών και της τεχνικής έκθεσης. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν το αργότερο τρεις μήνες μετά το τέλος της περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί χρηματοδοτική συνδρομή·

γ) η χρηματοδοτική συμβολή χορηγείται υπό την προϋπόθεση ότι οι προγραμματιζόμενες ενέργειες εκτελέστηκαν με αποτελεσματικό τρόπο και ότι οι αρχές παρείχαν κάθε αναγκαία πληροφορία εντός των καθορισθεισών προθεσμιών·

δ) σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας, η συμβολή μειώνεται κατά 25 % την 1η Μαΐου, 50 % την 1η Ιουνίου, 75 % την 1η Ιουλίου και 100 % την 1η Σεπτεμβρίου.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία και στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουλίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 2002/230/ΕΚ σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης από την Κοινότητα, για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς, στους τομείς της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων, όσον αφορά τη γρίπη των πτηνών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2531]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2002/548/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/572/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2002/230/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, έχει καθοριστεί το ποσό της οικονομικής ενίσχυσης το οποίο θα πρέπει να χορηγηθεί στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς, στους τομείς της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων, με εξαίρεση το εργαστήριο για τη γρίπη των πτηνών.
- (2) Η οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας, απαριθμεί τις λειτουργίες και τα καθήκοντα του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών.
- (3) Το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών έχει υποβάλει πρόγραμμα εργασιών που περιλαμβάνει ειδική παρακολούθηση της γρίπης των πτηνών στα πουλερικά και τα άγρια πτηνά, η οποία θα εφαρμοστεί κατά το 2002, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.
- (4) Η οικονομική ενίσχυση για το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς πρέπει να είναι αυξημένη σε σύγκριση με προηγούμενα έτη, έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη οι διευρυμένες δραστηριότητες του εν λόγω εργαστηρίου.
- (5) Κατά συνέπεια, η απόφαση 2002/230/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί για να χορηγηθεί οικονομική ενίσχυση στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μετά το άρθρο 2 της απόφασης 2002/230/ΕΚ, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο, ως άρθρο 2α:

«Άρθρο 2α

1. Όσον αφορά τη γρίπη των πτηνών, η Κοινότητα χορηγεί οικονομική ενίσχυση στο Ηνωμένο Βασίλειο, για τις αναφερόμενες στο παράρτημα V της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ λειτουργίες και τα καθήκοντα που θα ασκεί το Central Veterinary Laboratory (κεντρικό κτηνιατρικό εργαστήριο), στο Addlestone του Ηνωμένου Βασιλείου.

2. Η οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας θα ανέλθει, κατ' ανώτατο όριο, σε 150 000 ευρώ για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 47.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 3 της 5ης Ιανουαρίου 2002)

Σελίς 18, άρθρο 79 παράγραφος 3 στοιχείο β)

αντί: «... του άρθρου 83 παράγραφος 4...»,

διάβαζε: «... του άρθρου 82 παράγραφος 4...».
